Перевод: Sv_L

Увидев, что третий принц прошел в дом, мадам вдова сказала тихим голосом:

- Маркиз Пинъань, то, что мадам Линг обещала вам, не может обсуждаться сейчас. Мы обсудим это, когда она выйдет из зала Будды. - По ее голосу можно было заключить, что вдовствующая герцогиня злится, и она, прищурившись, посмотрела на стоявшего перед ней маркиза Пинъаня.

Маркиз Пинъань отличался от герцога-защитника. У него не было реальной власти. И все знали, что в его поместье никого влиятельного нет. Подумав, что такой человек хочет жениться на ее внучке, вдовствующая герцогиня рассердилась. Старый волокита и развратник, который был никем, осмелился желать жениться на юной леди из поместья герцога-защитника. Он должен знать свое место.

- Не волнуйтесь, мадам вдова. Это было предложено маркизой поместья герцога-защитника в первую очередь. Я все еще раздумывал, стоит ли соглашаться. В конце концов, женщина, на которой я женюсь, будет моей маркизой. Я должен быть очень осторожен. Так вот, я уже принял решение. Поместье герцога-защитника и поместье маркиза Пинъаня сочетаются браком. Такое важное событие должно быть радостью до вас. Неважно, что маркиза находится в зале Будды.

Маркиз Пинъань неохотно отвел взгляд от Нин Линъюнь. То, что он сказал, звучало так, будто это было честью для поместья герцога-защитника, что он согласился жениться на юной леди поместья герцога-защитника.

Сердитое лицо мадам вдовы стало еще мрачнее, и она сквозь зубы процедила:

- Маркиз Пинъань, вам действительно не следовало этого делать. Нам лучше обсудить все, когда мадам Линг выйдет из зала Будды.

Мадам Линг все еще была способна создавать проблемы, находясь в зале Будды. Мадам вдова просто хотела заткнуть ее на долгое время, пока это дело не будет забыто. Первая мадам действительно хотела, чтобы юная леди поместья герцога-защитника вышла замуж за этого никчемного маркиза Пинъаня? Мадам вдова гадала, насколько же глупа жена его сына.

В будущем Юань'эр возьмет на себя управление поместьем герцога-защитника. Если его сестры выйдут замуж в знатные или влиятельные семьи, он получит от них мощную поддержку. Мадам Линг была близорука и к тому же совершенно бесчувственна. Она действительно хотела заключить союз с маркизом Пинъанем через брак. Все знали, что у

маркиза Пинъаня и членов его семьи нет светлого будущего. Если бы не его единственная дочь, вышедшая замуж за императора, его семья уже давно развалилась бы.

Свадьба с маркизом Пинъанем была ничем не лучше, а то и хуже, чем свадьба с многообещающим чиновником. По крайней мере, он не будет создавать проблем и в будущем дурно влиять на репутацию поместья герцога-защитника.

Услышав, что мадам вдова нашла предлог, чтобы не дать ему согласия жениться на ее внучке, маркиз Пинъань помрачнел и с несчастным видом спросил:

- Вдовствующая герцогиня, ты хочешь отказаться от брака?

Нин Сюэянь уже миновала угол. Внезапно она тихо вскрикнула от боли и наклонилась, чтобы потерять ногу.

Лан Нин тут же обняла ее и тихо спросила:

- Миледи, что случилось?

- Все в порядке. Я просто немного растянула лодыжку, - прошептала Нин Сюэянь, слегка нахмурившись. Она прикусила губу, опустила голову и тайком подмигнула Лан Нин, пока другие не обращали на них внимания.

Лан Нин сразу же поняла, что имела в виду Нин Сюэянь, и обратилась к двум горничным Сада Счастливой Удачи, остановившемся неподалеку:

- Вы идите служить третьему принцу, а мы придем после того, как я помассирую ногу нашей юной леди.

Служанки посмотрели на Нин Сюэянь, а затем на третьего принца и Нин Линъюнь, которые ушли далеко вперед. Подумав, они пошли дальше и последовали за третьим принцем. Мадам вдова приказала им служить третьему принцу, а не пятой юной леди.

Хотя положение пятой юной леди было не так плохо, как прежде, она все же была менее важна, чем благородный третий принц.

Лан Нин поддерживала Нин Сюэянь, а Цинъю массировала ей ноги, и все трое присели на корточки и тихо подслушивали.

По другую сторону стены находились ворота Сада Счастливой Удачи, где беседовали мадам вдова и маркиз Пинъань. Теперь они оба были сердиты, и их голоса звучали громко, поэтому Нин Сюэянь могла ясно слышать их.

- Я хочу отказаться от брака? Маркиз Пинъань, твои слова так неприятны. Мы еще ничего не решили. Этот вопрос все еще обсуждается, - нетерпеливо сказала мадам вдова.

Получив столь грубый отказ со стороны вдовствующей герцогини, маркиз Пинъань тут же разозлился и холодно сказал, глядя на нее:

- Маркиза поместья герцога-защитника обещала мне, что я могу послать обручальные подарки в любое время, если соглашусь. Ты хочешь нарушить свои слова?

Мадам вдова не ожидала, что мадам Линг окажется до такой степени глупой. Она очень рассердилась и закричала на маркиза Пинъаня с большим гневом:

- Она обещала тебе? Когда?

Маркиз Пинъань сказал с мрачным видом:

- Месяц назад маркиза предложила мне этот брак, и мы все время это обсуждали. Если бы не похороны вашей второй мадам и не мои серьезные размышления, все было бы уже решено. Мадам вдова, ты хочешь сказать, что ничего об этом не знаешь?

Поначалу он не поверил тому, что мадам Линг тайно послала ему вчера. Теперь казалось, что то, что она сказала, было правдой. Старая карга хотела нарушить свое обещание.

Если бы маркиз Пинъань не видел Нин Линъюнь, он мог бы подумать о том, что предложила ему мадам Линг. Но теперь у него не было сомнений. Он не ожидал, что Нин Линъюнь будет так красива и влюбится в него с первого взгляда. Когда бабушка попросила ее уйти, она беспомощно посмотрела на него нежным и трогательным взглядом. Она молила его о помощи.

Маркиз Пинъань представлял себе, что он спасает Нин Линъюнь, как будто герой спасает красавицу. Он был полон благородного мужества и не думал о последствиях.

Это было странно и понятно другим, как он мог почувствовать любовь Нин Линъюнь к нему от ее презрительного взгляда.

Что же касается пятой юной леди, которую мадам Линг выбрала для него, то он уже забыл об этом. Такая невзрачная и костлявая девица, которая к тому же одевалась как старуха, безусловно, уступала очаровательной и ласковой четвертой барышне. Он остановил свой выбор на четвертой юной леди поместья герцога-защитника и твердо решил жениться на ней. Он был одержим своей похотью и сознательно пренебрег предупреждениями мадам Линг.

- Это все работа мадам Линг. Я действительно ничего не знаю, так что давай обсудим это после того, как мадам Линг выйдет. - Мадам вдова отказалась с серьезным видом.

Конечно, мадам вдова не защищала Нин Сюэянь. Она просто чувствовала, что если юная леди поместья герцога-защитника, рожденная от второй жены, выйдет замуж в поместье маркиза Пинъаня, не только Нин Сюэянь, но и все поместье ее сына будет унижено этим браком.

Маркиз Пинъань вдруг мрачно усмехнулся и вытащил из своего рукава нефритовый кулон.

- Мадам вдова, маркиза уже прислала мне несколько подарков для помолвки. Я чувствую, что этот нефритовый кулон должен быть сделан много лет назад и очень ценен. Поэтому я намеренно попросил людей разузнать о нем. Неожиданно они обнаружили кое-что интересное. Вещь, полученная из императорского дворца, действительно необычна!

Нефрит был блестящим и полупрозрачным. Он должен быть очень ценным. Шелковая лента была связана сложным способом, но это было также очень красиво!

Техника вязания была создана во времена предыдущей династии, но она была утеряна. В прошлом она была распространена только в императорском дворце. Однако пожар сжег весь императорский дворец, и все находившиеся во дворце люди погибли. Затем эта сложная техника вязания исчезла из поля зрения публики.

Этот нефрит был грозным предупреждением для мадам вдовы. Увидев его, она почувствовала судорогу в пальцах и не смогла скрыть потрясения в глазах.

- Вдовствующая герцогиня, в следующий раз, когда я отправлюсь в императорский дворец повидать свою дочь, императорскую супругу, я спрошу ее, когда был сделан этот нефритовый кулон! - Видя, как мадам вдова поменялась в лице, маркиз Пинъань произнес несколько многозначительных слов, гордо размахивая нефритовым кулоном перед самым носом мадам вдовы.

Прекрасная госпожа Лю была его дочерью, вышедшей замуж в императорский дворец. Хотя она считалась всего лишь Прекрасной Дамой, говорили, что император тоже души в ней не чаял и время от времени навещал ее.

Маркиз Пинъань угрожал вдовствующей герцогине своей дочерью.

Услышав его слова, мадам вдова побледнела. Она моргнула и медленно произнесла низким голосом:

- Раз уж вы настаиваете на обсуждении этого вопроса, пожалуйста, приходите в другой день. Сегодня третий принц здесь по важному делу! - Ее отношение заметно смягчилось.

Поскольку маркиз Пинъань хотел жениться на Нин Сюэянь и достал этот нефритовый кулон, мадам вдова согласилась с неохотой. Она чувствовала, что другие секреты не могут быть раскрыты из-за этого незначительного вопроса. Так или иначе, Нин Сюэянь не была ее

любимой внучкой.

Мадам вдова, которая всегда была бескомпромиссной, на самом деле резко изменила свое решение из-за нефритового кулона. Похоже, мадам Линг что-то знала о вдовствующей герцогине. Иначе зачем бы мадам вдова защищала мадам Линг снова и снова? Однако мадам Линг на этот раз вконец разозлила мадам вдову, подарив этот нефритовый кулон маркизу Пинъаню, который затем показал его мадам вдове...

- Со мной все в порядке, мне уже не больно. Пошли! - Понимая, что разговор близится к концу, Нин Сюэянь встала и попыталась идти, опираясь на Цинъю.

- Да, я буду держать вас. - К этому моменту Цинъю тоже все поняла. Она и Лан Нин переглянулись, протянули руки, чтобы поддерживать Нин Сюэянь с обеих сторон, и помогли ей войти внутрь.

- Поскольку у вас сегодня есть дела, я не буду вас беспокоить. Я приду в другой раз. - На толстом лице маркиза Пинъаня появилась самодовольная улыбка.

Он знал, что сегодня неподходящий день для разговоров, поскольку здесь был третий принц. Он повернулся и, смеясь, покинул Сад Счастливой Удачи, чтобы встретиться с Нин Цзуанем. Он намеревался немного поговорить с герцогом-защитником, чтобы окончательно решить этот вопрос перед отъездом.

Думая о том, что скоро он получит желаемое, маркиз Пинъань не мог сдержать улыбки.

«Нефритовый кулон, который дала мадам Линг, очень полезен. Я просто небрежно сказал несколько слов, и эта старая карга согласилась, как мы и ожидали. Будет ли Нин Цзуань слушать меня отныне, если я достану нефритовый кулон и скажу ему что-нибудь так же, как я только что сказал той старой ведьме?»

Маркиз Пинъань понимал, что его поместье слабеет день ото дня. Но он мог рассчитывать на поместье герцога-защитника, если женится на четвертой юной леди. Как же он мог не радоваться? Он не только женится на выдающейся красавице, но и станет союзником герцога-защитника. Ему было все равно, родилась ли его будущая маркиза от наложницы. «Пока у меня есть этот нефритовый кулон, Нин Цзуань должен меня слушать».

Маркиз Пинъань уже забыл, что говорила ему мадам Линг!

Мадам Линг сказала ему, что поместье герцога-защитника поможет маркизу поместья Пинъань, если он женится на пятой юной леди поместья герцога-защитника. В конце концов, пятая юная леди была дочерью второй жены. Женитьба на ней не навлечет позора на поместье маркиза Пинъаня. Что же касается четвертой юной леди, упомянутой ранее, то она родилась от наложницы и не заслуживала такого выдающегося мужа, как он...

«Хм, она нарочно сказала, что четвертая юная леди не заслуживает меня. Очевидно, она думает, что сменила плохое на хорошее». – Маркиз Пинъань видел двух юных леди поместья герцога-защитника и знал, кто из них лучше. Как он мог послушать мадам Линг и жениться на Нин Сюэянь? Он выбрал бы для себя самое лучшее.

«Ха-ха, мадам вдова согласилась. Красотка скоро будет принадлежать мне!» – Радостный маркиз Пинъань задумчиво зашагал прочь.

Маркиз Пинъань был горд и в хорошем настроении, когда он шел в кабинет Нин Цзуаня со своими молодыми лакеями. Впереди шла старуха-прислужница. Внезапно он услышал, как несколько теток сплетничают за Каменной горкой, и упомянули третьего принца. Он остановился и с любопытством стал подслушивать их разговор.

- Интересно, третий принц останется сегодня на обед?

- Конечно, он так и поступит. Герцог уже приказал кухне приготовить роскошный обед. Третий принц – сын Его Величества, может быть... Для нас большая честь, что третий принц останется на обед. Те, кто хочет увидеть третьего принца, должны стоять в очереди у поместья третьего принца, но они все равно не могут его увидеть.

- Это правда. Третий принц – любимый сын императора. Он благороден. Не все могут его видеть.

- Если у кого-то сейчас завяжутся отношения с третьим принцем, он будет свободен от наказания в будущем после совершения ошибок, если третий принц замолвит за него доброе слово.

«Если я сейчас выслужусь перед третьим принцем, он поможет мне в будущем, если я совершу преступление? – Маркиз Пинъань сначала растерялся, но потом вдруг все понял, и глаза его заблестели. – Ну да! Как я могу упустить такую хорошую возможность?»

Когда мадам вдова прибыла в зал, третий принц, Нин Линъюнь и Нин Сюэянь уже были там. Они не спрашивали, о чем мадам вдова говорила с маркизом Пинъанем. Вскоре горничные подали чай, и мадам вдова сказала с улыбкой на лице:

- Третий принц, пожалуйста, угощайтесь чаем.

- Благодарю Вас, мадам вдова! – Третий принц перестал разглядывать Нин Сюэянь и элегантно выпил чай, слегка улыбаясь. Затем он поставил чашку на стол, повернулся к вдовствующей герцогине и прямо спросил тоже с улыбкой на лице:

- Есть ли от нее письмо в этом году? Мама попросила меня прийти и забрать его.

О ком он спрашивал? Судя по тону третьего принца, «она» не была обычным человеком. Нин Линъюнь не смогла удержаться от косого взгляда и сосредоточилась на том, что говорил третий принц. Хотя наложница Сюй сказала ей, что приедет третий принц, она не сказала, зачем он здесь.

Нин Сюэянь опустила взгляд на чашку в своих руках, чтобы скрыть следы задумчивости в глазах. Третий принц не забывал эту девушку уже три года. Она и в самом деле была не из простых!

.

<http://tl.rulate.ru/book/26149/675662>